



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
地圖繪製暨地籍局  
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

**統一管理制度—專業或職務能力評估對外開考  
地圖繪製暨地籍局第一職階二等地形測量員**

**Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo,  
do regime de gestão uniformizada, na Direcção dos Serviços de Cartografia  
e Cadastro, para topógrafo de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão**

**甄選面試 — 各准考人的考試安排及《准考人須知》**

**Entrevista de selecção – Organização da prova dos candidatos admitidos e  
«Instruções para os candidatos admitidos»**

為填補地圖繪製暨地籍局編制內地形測量員職程第一職階二等地形測量員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二一年四月十四日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現公佈甄選面試—各准考人的考試安排及《准考人須知》：

Entrevista de selecção – Local a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção e «Instruções para os candidatos admitidos» ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de topógrafo de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, da carreira de topógrafo, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 14 de Abril de 2021:

25 ugn 20



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
地圖繪製暨地籍局  
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

甄選面試一日期及時間：

Entrevista de selecção – data e hora:

| 序號<br>N.º | 姓名<br>Nome                    | 考試使用<br>語言<br>Língua a<br>utilizar na<br>prova | 日期<br>(日/月/年)<br>Data<br>(dia/mês/ano) | 時間<br>Hora |
|-----------|-------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------|------------|
| 1         | 鄭浩成 CHEANG, HOU SENG 5164XXXX | 中文<br>Chinês                                   | 09/06/2022                             | 10:00      |
| 2         | 余紫陽 IU, CHI IEONG 5174XXXX    | 中文<br>Chinês                                   | 09/06/2022                             | 10:25      |
| 3         | 劉芷茵 LAO, CHI IAN 5154XXXX     | 中文<br>Chinês                                   | 09/06/2022                             | 10:50      |
| 4         | 劉穎駿 LAO, WENG CHON 5194XXXX   | 中文<br>Chinês                                   | 09/06/2022                             | 11:15      |

1. 一般須知

Observações gerais

- 1.1 甄選面試地點為澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓五  
字樓地圖繪製暨地籍局，面試時間為 20 分鐘；

Local da realização da entrevista de selecção terá a duração de 20 minutos e  
será realizada na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 5.º andar,  
Macau;

- 1.2 准考人應於甄選面試開始前 15 分鐘到達面試地點。於指定時間後到達者，  
即視為缺席，並被除名；

Os candidatos admitidos devem apresentar-se no local indicado da entrevista  
de selecção a que pertencem 15 minutos antes da hora do início da entrevista  
de selecção. Aos candidatos que chegarem depois da hora acima indicada será  
marcada falta e serão excluídos;

- 1.3 准考人必須攜帶以下物品前往面試地點：

Os candidatos devem trazer para o local de realização da entrevista:

*Handwritten signatures*



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
地圖繪製暨地籍局  
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

- 1.3.1 准考人必須攜帶澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本前往面試地點，未能出示上述身份證明文件者不能參加面試並被除名；

Os candidatos admitidos deverão trazer consigo o original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou o Passaporte da RAEM. O candidato que não apresente o documento de identificação acima mencionado não pode prestar a entrevista e será excluído;

- 1.3.2 配戴口罩；

Utilização de máscara;

- 1.3.3 健康聲明：出示有效的“澳門健康碼”憑證（以電子方式出示或出示該憑證的打印版均可）並完成掃描場所二維碼，或提交已填妥的“投考人健康申報表”；

Declaração de saúde: Exibir o “Código de Saúde de Macau” válido (atraves de meios electrónicos ou impresso comprovativo em papel) e procedendo a leitura do “Código de Local”, ou entregar bem preenchido o “Formulário de Declaração de Saúde do Candidato”;

- 1.4 不接受任何更改甄選面試地點及/或時間之申請，各准考人均不得於非指定的地點及時間進行面試；

Não se aceitam pedidos de mudança do local da entrevista de selecção e/ou hora. Não será permitido aos candidatos realizar a entrevista fora do horário e do local indicado;

- 1.5 准考人無論因任何理由缺席甄選面試，均不得補考；

Não haverá segunda entrevista de selecção, seja qual for o motivo alegado para justificar a falta;

- 1.6 准考人如需“出席證明”，可在面試前向監考人員提出要求；

Caso o candidato necessite a “Certidão de Presença”, pode solicitá-lo ao vigilante antes do início da entrevista;

*[Handwritten signatures]*





澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
地圖繪製暨地籍局  
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

- 1.7 因應疫情及配合特區政府防控工作，准考人必須留意並配合各項防疫措施。倘若因任何防疫措施而導致無法出席面試、不獲准進入面試地點或被送離面試地點者，均視為缺席並被除名。敬請密切留意由衛生局抗疫專頁內提供的防疫指引（<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/ch.aspx#clg17668>）或統一管理制度專題網頁（<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>）內公佈《准考人須知》的防疫措施安排（倘有更新）；

Face à epidemia e aos respectivos trabalhos de combate realizados pelo Governo da RAEM, os candidatos devem prestar atenção às informações epidemiológicas e cooperar com as várias medidas de prevenção. Devido às medidas de prevenção epidemiológica, não é permitida a entrada ou permanência no local da entrevista a quem não reunir as condições permitidas para comparecer à entrevista, devendo sair do local da entrevista e sendo-lhe marcada falta e considerado excluído. Para mais detalhes, por favor consulte as orientações de prevenção epidemiológica na página electrónica especial contra epidemias do Serviços de Saúde (<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/pt.aspx#clg17668>) ou as disposições sobre as medidas de prevenção epidémica nas «Instruções sobre a prova escrita para os candidatos admitidos» (actualizadas), disponibilizadas na página temática sobre o regime de gestão uniformizada (<http://concursouni.safp.gov.mo/>);

- 1.8 甄選面試期間，准考人不可使用任何電子或通訊設備。

Durante a realização da entrevista de selecção, é proibido o uso de qualquer equipamento electrónico ou aparelho de comunicação pelo candidato.

## 2. 防疫措施安排

### Disposições sobre as medidas de prevenção epidémica

- 2.1 考試前，准考人應避免離開澳門和跨境流動，並應留意自身健康狀況。如發現症狀，應盡早就醫，以避免考試當天出現第 2.3 項所述的情況；



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
地圖繪製暨地籍局  
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

Antes de prova, os candidatos devem evitar sair de Macau e evitar movimentos transfronteiriços. Devem também prestar atenção ao seu estado de saúde. No caso de apresentarem sintomas, procurar tratamento médico o mais rápido possível para evitar a situação descrita no ponto 2.3, no dia da prova;

- 2.2 准考人進入考試地點，必須配戴口罩、接受體溫檢測、出示使用衛生局“澳門健康碼”系統 (<https://app.ssm.gov.mo/healthPHD/>) 填寫並取得的憑證並完成掃描場所二維碼，或提交於現場索取並填妥的“投考人健康申報表”；

Quando entrar no local da prova o candidato deve usar uma máscara, efectuar a medição de temperatura, utilizar o sistema de “Código de Saúde de Macau” dos Serviços de Saúde (<https://app.ssm.gov.mo/healthPHD/>) para preenchimento e obtenção do comprovativo, procedendo também a leitura do “Código de Local”, ou entregar bem preenchido o “Formulário de Declaração de Saúde do Candidato”, disponibilizado no local da prova;

- 2.3 如准考人處於以下任一情況，將不獲准進入考試地點參加考試：

O candidato não poderá entrar no local da prova para participar na prova caso se encontre nas seguintes situações:

- 2.3.1 出現發熱（門框式測溫一般大於或等於 37.2°C；額探式測溫一般大於或等於 37.5°C）；

Manifestar febre (medição por termómetro fixo em moldura de porta em geral igual ou superior a 37.2°C; medição por termómetro de testa em geral igual ou superior a 37.5°C);

注意：如出現發熱，准考人將被安排在指定位置稍作休息，並安排不遲於考試時間再次測量。如再次測量時仍然出現發熱，准考人需離場及不得參加考試；



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
地圖繪製暨地籍局  
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

Nota: Se for detectada febre, solicita-se ao candidato que se dirija a um local indicado para um pequeno intervalo e será de novo medida a temperatura antes da hora de realização da prova. Se voltar a ser detectada febre, o candidato deve retirar-se do local da prova, não podendo participar na prova;

2.3.2 出現急性咳嗽、咽痛或氣促症狀；

Apresentar sintomas de tosse aguda, dor de garganta ou falta de ar;

2.3.3 無配戴口罩；

Não estar a usar máscara;

2.3.4 無出示有效的“澳門健康碼”憑證或無提交“投考人健康申報表”；

Não exibir o “Código de Saúde de Macau” válido, ou não entregar o “Formulário de Declaração de Saúde do Candidato”;

2.3.5 出示的“澳門健康碼”為紅碼；

O “Código de Saúde de Macau” electrónico exibido ser vermelho;

2.4 赴考前，准考人應自行測量體溫，如有發熱、急性咳嗽、咽痛或氣促症狀者，不應赴考，且必須配合特區政府的防疫措施安排。如有違反、不服從，或提供虛假的資料，准考人可被除名；

Antes de ir para a prova, os candidatos devem medir a sua temperatura corporal e se tiverem febre, tosse aguda ou dor de garganta ou falta de ar, não devem participar na prova e devendo também cooperar com as medidas de prevenção da epidemia realizados pelo Governo da RAEM. Em caso de violação, desobediência ou prestação de informações falsas, o candidato pode ser excluído pelo júri do concurso;

2.5 如准考人出示的“澳門健康碼”為黃碼，且不處於第 2.3 點所指情況，將由工作人員帶往指定位置考試，且未經工作人員的准許，不得進入考試地點內其他區域。考試完畢後，亦將由工作人員陪同離開考試地點；





澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
地圖繪製暨地籍局  
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

Se os candidatos exibirem o “Código de Saúde de Macau” amarelo, mas não se encontrando nas situações do ponto 2.3, serão levados pelo trabalhador para lugares indicados da sala para prestar a prova. Sem a permissão do trabalhador, não poderão entrar em outras áreas do local de realização da prova. Após a prova, o trabalhador vai acompanhá-los a sair do local de realização da prova;

- 2.6 由於防疫程序進行需時，建議准考人提早到達考試地點；

Devido ao tempo necessário para os procedimentos relativos às medidas de prevenção de epidemias, é recomendado que os candidatos cheguem mais cedo ao local da prova;

- 2.7 准考人進入考試地點及在考試地點範圍內必須全程正確地配戴口罩（口罩須完全覆蓋口、鼻和下巴）；

Os candidatos devem usar máscaras correctamente quando entrarem no local de realização da prova e dentro dessa área (a máscara tem de cobrir completamente a boca, o nariz e o queixo);

- 2.8 監考人員核實准考人身份時，可要求准考人暫時除下口罩以確認身份。如准考人拒絕除下口罩確認身份，會被除名；

Para verificar a identidade do candidato, o vigilante pode solicitar que o candidato remova temporariamente a máscara para confirmar a identidade. O candidato que recusar, não permitindo ser identificado, será excluído;

- 2.9 准考人若持續咳嗽或頻密打噴嚏等，監考人員可要求該准考人移到指定位置繼續考試。移動位置所佔用的考試時間將不獲補償。

Se o candidato a tossir continuamente ou espirrar com frequência, o vigilante poderá solicitar que ele se mude para um local indicado, para continuar a prova. Não haverá compensação para o tempo que demorar a mudança de local.



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
地圖繪製暨地籍局  
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

3. 特殊情況

Caso especial

- 3.1 如甄選面試舉行前兩個小時內，正懸掛 8 號或更高之熱帶氣旋警告信號時，當日面試取消；面試日期將作更改，並於稍後時間在本局網頁（[www.dscc.gov.mo](http://www.dscc.gov.mo)）公佈有關詳情；

Será cancelada a entrevista de selecção, caso no dia da sua realização seja içada o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou de grau superior antes de 2 horas da realização da entrevista de selecção. A data da entrevista será alterada e os respectivos pormenores serão publicados no website da DSCC ([www.dscc.gov.mo](http://www.dscc.gov.mo));

- 3.2 甄選面試亦可能因應當時“新型冠狀病毒肺炎”疫情發展情況下而取消，有關重新舉行面試的具體安排將另行公佈。

Tendo em conta a evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, a entrevista de selecção poderá ser cancelada e a nova data da realização da entrevista será anunciada em tempo oportuno.

二零二二年五月十八日於地圖繪製暨地籍局

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 18 de Maio de 2022.





澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
地圖繪製暨地籍局  
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

典試委員會：

O Júri:

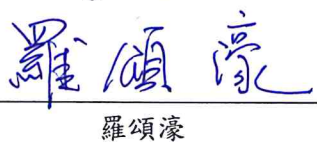
主席

Presidente

  
羅少萍  
Law Sio Peng

正選委員

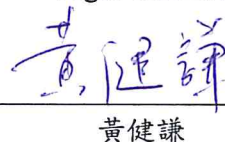
Vogal efectivo

  
羅頌濠

Lo Chong Hou

正選委員

Vogal efectivo

  
黃健謙

Wong Kin Him